Electrolux

ultrasilencer

ENG	INSTRUCTION BOOK
FRA	MODE D'EMPLOI
BUL	БРОШУРА С ИНСТРУКЦИИ
CRO	KNJIŽICA S UPUTAMA
CZE	PŘÍRUČKA K POUŽITÍ
DAN	VEJLEDNING
DE	ANLEITUNG
ARA	كتيب التعليمات
ESP	LIBRO DE INSTRUCCIONES
EST	TOLMUIMEJA
SRP	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ
GRE	ΒΙΒΛΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ
HUN	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
ITA	ISTRUZIONI
LATV	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
LITH	INSTRUKCIJŲ KNYGA
NED	GEBRUIKSAANWIJZING
NOR	BRUKSANVISNING
POR	MANUAL DE INSTRUÇÕES
ROM	MANUAL DE INSTRUCŢIUNI
RUS	ИНСТРУКЦИЯ
SLK	NAVODILO ZA UPORABO
SLV	NÁVOD NA POUŽITIE
SUO	OHJEKIRJA
SVE	BRUKSANVISNING
TUR	EL KITABI
UKR	ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

Précautions de sécurité et avertissement
Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, ainsi que des personnes dont les capacités physiques, sensorielles et mentales sont réduites ou dont les connaissances et l'expérience sont insuffisantes, à condition d'être surveillés ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation sécurisée de l'appareil et de comprendre les risques encourus.

AVERTISSEMENT: Les brosses Turbo sont dotées d'une brosse rotative dans laquelle des objets peuvent se coincer. Veuillez les utiliser avec précaution et uniquement sur des surfaces adaptées. Éteignez l'aspirateur avant de retirer les objets coincés ou de nettoyer la brosse.

Les enfants doivent être surveillés, pour éviter qu'ils ne jouent avec cet appareil.

Toujours débrancher la fiche de la prise avant toute opération de nettoyage ou d'entretien de votre aspirateur. Ne jamais utiliser l'aspirateur sans filtres.

Attention
Cet appareil comporte des connexions électriques :
- Ne jamais aspirer de liquide.
- Pour nettoyer l'appareil, ne le plonger dans aucun liquide.
- Le flexible doit être régulièrement vérifié et ne doit pas être utilisé s'il est endommagé.

Les éléments susmentionnés peuvent provoquer de graves dommages au moteur. La garantie ne prend pas en charge ce type de dommage.

Cet aspirateur est exclusivement destiné à un usage domestique.

Ne jamais utiliser l'aspirateur
- À proximité de gaz inflammables, etc.
- Sur des objets pointus.
- Sur des cendres chaudes ou refroidies, des mégots de cigarettes incandescents, etc.
- Sur des particules de poussière très fines issues entre autres du plâtre, du béton ou de la farine.
- Les produits en bombe aérosol peuvent être inflammables. Ne pas vaporiser de tels produits à proximité ou sur l'aspirateur.

Précautions d'emploi du cordon d'alimentation
- Vérifier régulièrement que la prise et le cordon ne sont pas endommagés. Ne jamais utiliser l'aspirateur si le cordon est endommagé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il peut uniquement être remplacé dans un Centre Service Agréé Electrolux, afin d'éviter tout danger. Les dommages portés au cordon de l'aspirateur ne sont pas couverts par la garantie.
- Ne jamais tirer ni soulever l'aspirateur par le cordon.

Toutes les révisions et réparations doivent être effectuées dans un Centre Service Agréé Electrolux.

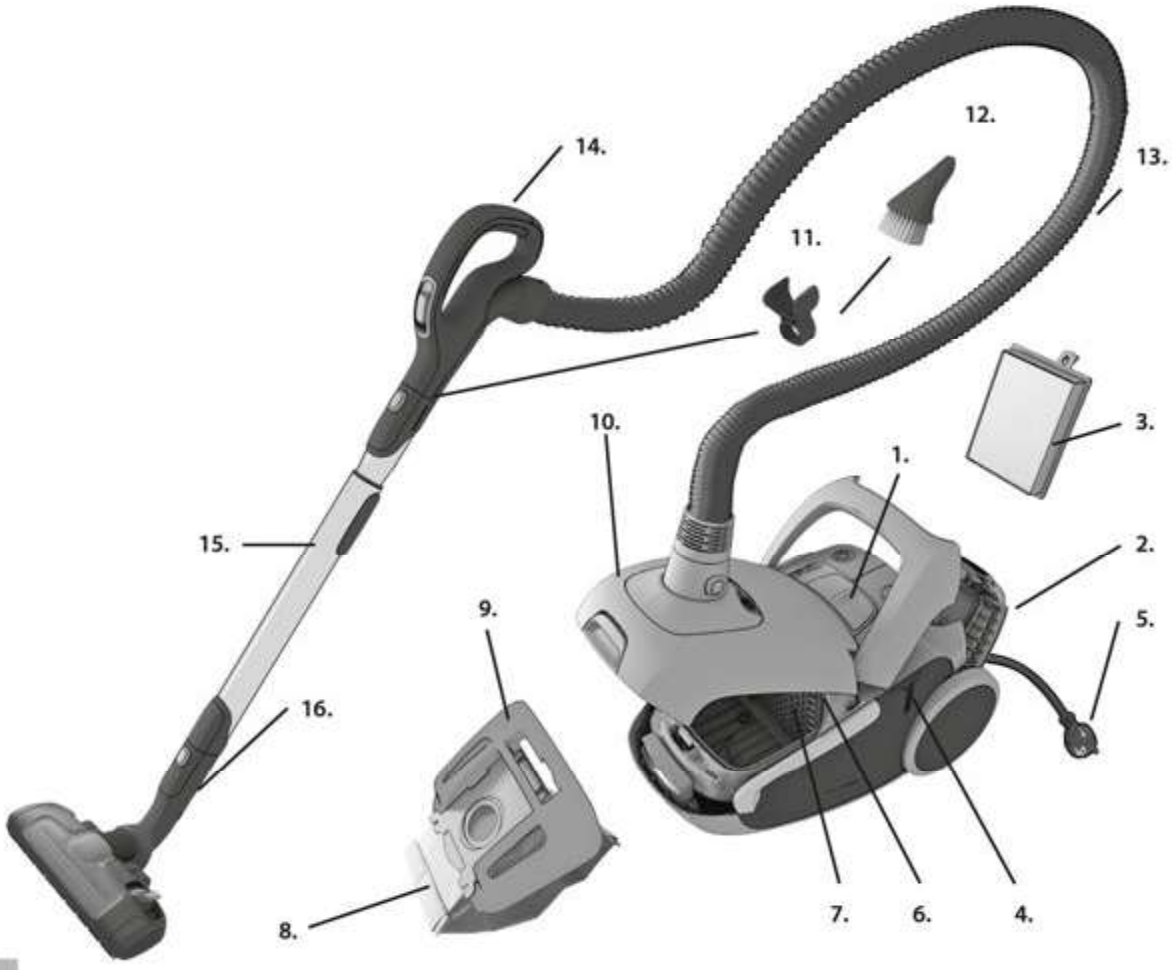
Ranger l'aspirateur dans un endroit sec.

Informations consommateur
Electrolux décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation incorrecte de l'appareil ou en cas de modification de l'appareil. Pour plus d'informations sur la garantie et les points de contact consommateur, voir le livret de garantie inclus dans l'emballage.

Pour nous transmettre vos commentaires sur l'aspirateur ou sur les instructions d'utilisation, envoyez un e-mail à l'adresse floorcare@electrolux.com.

Appareil en fin de vie
Ce produit a été conçu dans un souci de respect de l'environnement. Tous les éléments en plastique sont marqués à des fins de recyclage. Pour plus de détails, visiter notre site Web: www.electrolux.com.

Les emballages sélectionnés sont sans danger pour l'environnement et recyclables.



17.



18.



19.



20.



21.



22.



23.



24. *



25. *



26. *



English

Before starting

- Unpack your UltraSilencer model and the accessory system and check that all accessories are included.*
- Read the User Manual carefully.
- Pay special attention to the Safety advice chapter.

Enjoy your Electrolux UltraSilencer!

Table of contents:

Safety advice 8
Consumer information and sustainability policy 8
How to use the vacuum cleaner 38-39
Tips on how to get the best results 40-42
Replacing the dust bag 42-43
Replacing the filters 44-45
Cleaning the AeroPro nozzle and changing the battery in remote handle 46-47
Troubleshooting 47

Description of your UltraSilencer:

1 Display (see the specified versions later)
2 Exhaust filter lid
3 Exhaust filter
4 Parking slot
5 Power cord
6 Motor filter
7 Motor filter holder
8 s-bag®
9 s-bag® holder
10 Dust compartment cover
11 Accessory clip
12 AeroPro 3in1 nozzle
13 AeroPro hose
14 AeroPro handle (see the specified versions below)
15 AeroPro telescopic tube
16 Parking clip
17 Display for models with manual control*
18 Display for models with +/- control*
19 Display for models with remote control*
20 AeroPro Classic handle*
21 AeroPro Ergo handle*
22 AeroPro Remote Control handle*
23 AeroPro Silent nozzle
24 AeroPro Turbo nozzle*
25 AeroPro Mini Turbo nozzle*
26 AeroPro Parketto nozzle*

** Accessories may vary from model to model.*

Français

Avant de commencer

- Déballer votre aspirateur UltraSilencer ainsi que le système d'accessoires AeroPro pour vérifier que tous les accessoires sont bien inclus.*
- Lire les instructions d'utilisation.
- Le chapitre Consignes de sécurité doit être lu avec attention particulière.

Electrolux UltraSilencer pour un nettoyage plus efficace!

Table des matières:

Consignes de sécurité 9
Informations consommateur et appareil en fin de vie 9
Comment utiliser cet aspirateur 38-39
Astuces pour un résultat impeccable 40-42
Remplacement du sac à poussière 42-43
Remplacement des filtres 44-45
Nettoyage du suceur AeroPro et changement de la pile logée dans la poignée télécommande 46-47
Gestion des pannes 47

Description de votre UltraSilencer:

1 Tableau de commandes (voir les différentes versions spécifiées ci-dessous)
2 Grille du filtre de sortie d'air
3 Filtre de sortie d'air
4 Parking horizontal
5 Cordon d'alimentation
6 Filtre moteur
7 Grille de filtre moteur
8 Sac à poussière s-bag®
9 Support du sac à poussière s-bag®
10 Couvercle du compartiment à poussière
11 Clip de fixation de l'accessoire
12 Accessoire 3in1 AeroPro
13 Flexible AeroPro
14 Poignée du flexible AeroPro (les différentes versions spécifiées ci-après)
15 Tube télescopique AeroPro
16 Clip de rangement pour le parking horizontal ou vertical
17 Tableau de commandes des modèles à commande manuelle*
18 Tableau de commandes des modèles à commande +/- *
19 Tableau de commandes des modèles à télécommande*
20 Poignée AeroPro classique*
21 Poignée AeroPro ergonomique*
22 Poignée télécommande AeroPro*
23 Suceur/brosse AeroPro Silent
24 Suceur/brosse AeroPro Turbo*
25 Suceur/brosse AeroPro Mini Turbo*
26 Suceur/brosse spéciale sols durs/parquets AeroPro*

** Suivant les modèles.*

eng

fra



1. Open the dust compartment cover. **Check that the s-bag® is in place.**

1. Ouvrez le couvercle du compartiment à poussière. **Vérifiez que le sac à poussière s-bag® est bien en place.**



2. **Insert the hose** (to remove it, press the lock buttons and pull the hose out). Insert the hose into the hose handle until the catches click to engage (press the catches to release the hose).

2. **Insérez le flexible** (pour le désassembler, appuyez sur les boutons de verrouillage et tirez sur le flexible). Introduire le flexible dans la poignée du flexible jusqu'à ce que les cliquets s'enclenchent (appuyer sur les cliquets pour dégager le flexible).



3. **Attach the telescopic tube to the floor nozzle** (to remove it, press the lock button and pull the nozzle off).

3. **Raccordez le tube télescopique au suceur pour sols** (pour le désassembler, appuyez sur la touche de verrouillage et tirez sur le suceur).



4. **Attach the telescopic tube to the floor nozzle** (to remove it, press the lock button and pull the nozzle off).

4. **Raccordez le tube télescopique à la poignée du flexible** (pour le désassembler, appuyez sur le bouton de verrouillage et tirez sur la poignée du flexible).



5. **Adjust the telescopic tube** by holding the lock with one hand and pulling the handle with the other hand.

5. **Pour régler le tube télescopique,** tenez le verrouillage d'une main et tirez la poignée de l'autre main.



6. **Pull out the power cord and plug it into the mains.**

6. **Tirez sur le cordon d'alimentation et branchez-le sur le secteur.**



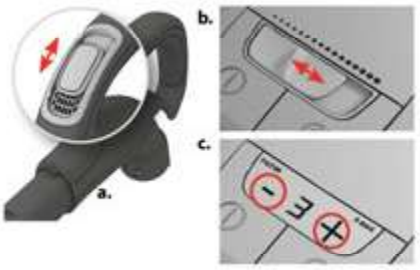
7. **Switch on/off the vacuum cleaner** by pushing the ON/OFF button.

7. **Pour mettre en marche et arrêter l'aspirateur,** appuyez sur la pédale marche/arrêt.



8. **Models with remote control** can also be operated by the ON/OFF button on the handle.*

8. **Il est également possible de faire fonctionner les modèles à télécommande** à l'aide du bouton 0 / 1 (marche/arrêt) présent sur la poignée.*



9. **Adjust suction power** *(depending on model)*: **a.** Use the suction control on the handle to quickly reduce the airflow. **b.** Use the slider on the cleaner to adjust suction power. **c.** Use the + or - button on the cleaner to adjust suction power.*

9. **Réglez la puissance d'aspiration** *(suivant les modèles)*: **a.** Réduisez rapidement le flux d'air à l'aide du bouton-poussoir se trouvant sur la poignée. **b.** Réglez la puissance d'aspiration à l'aide du bouton-poussoir se trouvant sur l'aspirateur. **c.** Réglez la puissance d'aspiration à l'aide du bouton à bascule +/-. *



10. **Adjust suction power** *(models with remote control)*: To regulate manually, press "-" button (minimum) or "+" button (maximum).*

10. **Réglez la puissance d'aspiration** *(modèles à télécommande)*: Pour effectuer le réglage manuellement, appuyez sur les boutons "-" (minimum) ou "+" (maximum).*



11. After vacuuming, **rewind the cable by pressing the REWIND button.**

11. Après utilisation, **enroulez le cordon d'alimentation en appuyant la pédale de l'enrouleur.**

1. 

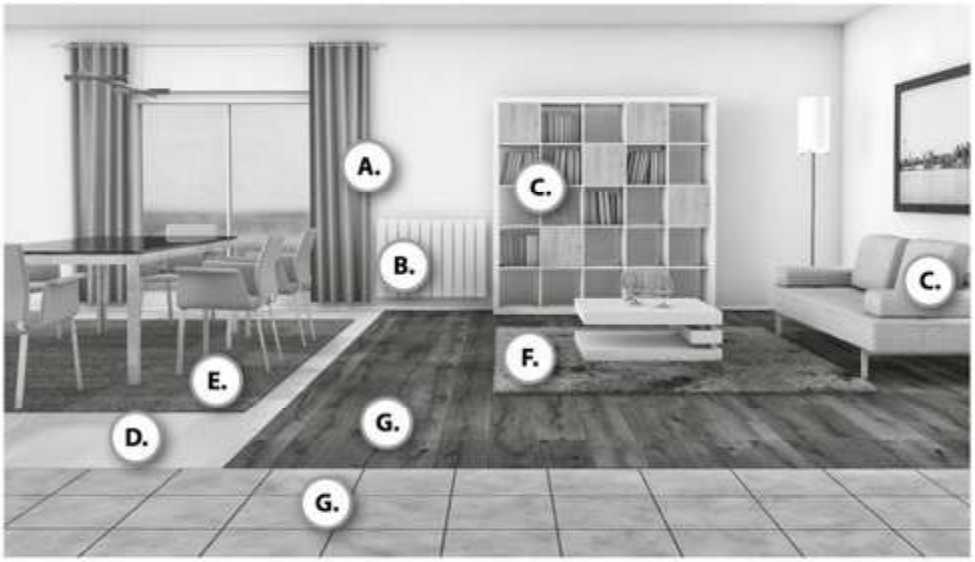
2. 


1. **See the reference numbers below to find an optimal performance.**
(1 = MIN, 5 = MAX)

2. **Follow the numbers for optimal performance.**

1. **Reportez-vous aux numéros de référence ci-dessous afin d'optimiser les performances de l'appareil. (1 = MIN, 5 = MAX)**

2. **Pour optimiser les performances de l'appareil, suivez les numéros.**



A.



3in1



B.



3in1



C.



3in1



D.



Floors without crevices such as linoleum and parquet
Sols lisses sans fentes, sans joints

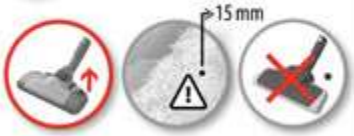


E.





F.





G.



Tiles and hard floors with crevices
Carrelages ou sols durs avec fentes ou joints





= Recommended
Recommandée

eng

fra

Parking positions / Positions de parking





1. A practical parking position (and at the same time backsaving feature) when you pause during cleaning.

1. Position «parking» horizontal pratique (qui vous évite de vous baisser) pour un arrêt momentané du nettoyage.

2. A parking position that makes it easy to carry and store the vacuum cleaner.

2. Position «parking» vertical facilitant le transport et le rangement de l'aspirateur.

Replacing the dust bag / Remplacement du sac à poussière



1. Models with digital display:
Change the dust bag when the s-bag® indicator is illuminated. *

1. Modèles avec témoins lumineux:
Le sac à poussière doit être remplacé lorsque le témoin lumineux s-bag® est allumé. *



2. Models with mechanical indicator:
The dust bag, s-bag®, must be replaced at the latest when the indicator window is completely red. Read with the nozzle lifted up. *

2. Modèles avec témoin mécanique:
Le sac à poussière s-bag® doit être remplacé au plus tard lorsque la fenêtre témoin est rouge. La vérification doit toujours se faire le suceur soulevé du sol. *

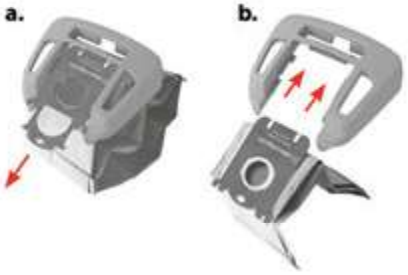


3. Open the dust compartment cover.

3. Ouvrez le couvercle du compartiment du sac à poussière.



4. Lift out the s-bag® holder.



5. a) Pull the cardboard to remove the s-bag® from the insert. This automatically seals the s-bag® and prevents dust leaking out.
b) Insert a new s-bag® by pushing the cardboard right into the end of the groove in the insert.



6. Place the dust bag holder back into the dust compartment and close the lid.

4. Retirez le support du sac à poussière s-bag®.

5. a) Tirez sur la partie cartonnée pour retirer le sac à poussière s-bag® du support de fixation. Le sac à poussière s-bag® se ferme alors automatiquement, ce qui empêche la poussière de se diffuser dans l'air.
b) Insérez un nouveau sac à poussière s-bag® en poussant la partie cartonnée bien au fond du rail du support de fixation.

6. Remettre en place le support de fixation du sac à poussière dans le compartiment du sac à poussière et fermez le couvercle.

Always change the s-bag® when the indicator signal is illuminated even if the s-bag® is not full (it may be blocked), and always after using carpet cleaning powder. Use only Electrolux original synthetic s-bags®.

www.s-bag.com

Remplacez toujours le sac à poussière s-bag® lorsque le témoin est allumé, même si celui-ci n'est pas plein (il peut être colmaté), et toujours après utilisation d'une poudre de nettoyage pour moquettes. Utilisez exclusivement des sacs à poussière synthétiques s-bag® originaux Electrolux.

www.s-bag.com

eng

fra



1. **Models with digital display:**
Replace/clean* the exhaust filter when the "filter" indicator is illuminated.
**Washable filters only*

1. **Modèles à écran numérique:**
Remplacez/nettoyez* le filtre de sortie d'air lorsque le témoin lumineux «filter» est allumé.
**Filtres lavables uniquement*



2. **Models with mechanical suction power control:**
Replace/clean* the exhaust filter at every fifth replacement of the dust bag (s-bag®).

2. **Modèles à réglage mécanique de la puissance d'aspiration:** Remplacez/nettoyez le filtre de sortie d'air tous les cinq changements du sac à poussière (s-bag®).



3. **Open the filter lid** by pushing the two buttons simultaneously under the handle. Use Electrolux original filters: EFH 12, EFH 12W, EFS 1W.

3. **Ouvrez le couvercle du filtre** en appuyant simultanément sur les deux boutons se trouvant sous la poignée. Utilisez les filtres originaux Electrolux : EFH 12, EFH 12W, EFS 1W.



4. Lift out the filter and check the color of the frame:
Green: must be replaced with a new filter (non-washable filter).
Blue: replace with a new filter or clean it, see step 5 (washable filter).

4. Retirez le filtre et vérifiez la couleur du cadre:
Vert: doit être remplacé par un filtre neuf (filtre non lavable).
Bleu: remplacez-le par un filtre neuf ou nettoyez-le, reportez-vous au paragraphe 5 (filtre lavable).



5. **Cleaning the washable exhaust filter:**
Rinse the inside (dirty side) in lukewarm tap water. Tap the filter frame gently to remove the water. Repeat the process four times.

5. **Lavage du filtre de sortie d'air lorsqu'il est lavable:**
Rincez l'intérieur (côté sale) du filtre à l'eau tiède du robinet. Tapotez le cadre du filtre pour éliminer l'eau superflue. Répétez l'opération quatre fois.

Note:
Do not use cleaning agents and avoid touching the filter surface. ***Let the filter dry completely (at least 12 hours in room temperature) before putting it back!*** *We also recommend changing the washable filter at least once a year or when it is very dirty or damaged.*

Remarque:
N'utilisez pas de produits de nettoyage et évitez de toucher la surface du filtre. ***Assurez-vous que le filtre est complètement sec (minimum 12 h à température ambiante) avant de le replacer dans l'aspirateur!*** *En outre, il est recommandé de remplacer le filtre lavable au moins une fois par an ou dès lors qu'il est sale ou endommagé.*



6. When the filter has been replaced, the **filter lid can be pushed back** until the two buttons click in.

6. Une fois le filtre remplacé, repoussez **la grille du filtre** jusqu'à l'enclenchement des deux boutons.



7. **If the filter lid comes loose**, restore by positioning the two hinges at the bottom and push the filter lid back until both of the two buttons click in.

7. **Si la grille du filtre est complètement détachée,** refixez-la en positionnant les deux charnières en bas et en la repoussant jusqu'à l'enclenchement des deux boutons.w



8. **Replace the motor filter when dirty or after every 5th s-bag*:** Push the filter holder down and pull it out. Exchange the filter and close the lid.

8. **Remplacez le filtre moteur lorsqu'il est sale ou tous les 5 sacs à poussière s-bag*:** Poussez la grille du filtre vers le bas et retirez le filtre. Remplacez le filtre et rabattre la grille.

eng

fra

Cleaning the AeroPro Silent nozzle / Nettoyage de suceur AeroPro Silent



1. Disconnect the nozzle from the tube.
   Use the hose handle to clean the nozzle.

1. Enlevez le suceur du tube.
   Pour nettoyer la brosse, utilisez la poignée du flexible.



2. **If the wheels are stuck,** clean them by removing the wheel cap with a small screwdriver.

2. **Si les roues sont bloquées,** nettoyez-les en retirant leur cache à l'aide d'un petit tournevis.



3. Unscrew the wheel axis and clean all parts.
   Refit in reverse order.

3. Dévissez l'axe de la roue et nettoyez toutes les pièces.
   Remontez ensuite dans l'ordre inverse.

Cleaning the AeroPro Turbo and Mini Turbo nozzles / Nettoyage des suceurs AeroPro Turbo et Mini Turbo





1. **Cleaning the Turbo nozzles** *(certain models only)*:
   Disconnect the nozzle from the vacuum cleaner tube and remove entangled threads, etc., by snipping them away with scissors.
   Use the hose handle to clean the nozzle.*

1. **Nettoyage des suceurs Turbo** *(suivant les modèles)*:
   Retirez le suceur du tube de l'aspirateur, puis enlevez les fils emmêlés ou autres en les coupant avec des ciseaux. Utilisez la poignée du flexible pour nettoyer la brosse.*



1. **Change battery when** light indicator is not responding when pressing a button.*



2. Use only LITHIUM CR1632 batteries. Batteries must be removed from the appliance before it is scrapped. They are to be disposed of safely.*

1. **Remplacez la pile si** aucun témoin lumineux ne s'allume lorsque vous appuyez sur les boutons.*

2. Utilisez uniquement des piles de type LITHIUM CR1632. La pile doit être retirée de l'appareil avant que ce dernier ne soit jeté pour un recyclage en toute sécurité.*

Troubleshooting

The vacuum cleaner does not start
Check that the cable is connected to the mains.
Check that the plug and cable are not damaged.
Check for a blown fuse.
Check if the battery indicator lamp responds (certain models only).

The s-bag® indicator light is illuminated *(only in specific models)*
Check if the s-bag® is full or blocked.
If you have already changed the s-bag®, change the motor filter.

The filter indicator light is illuminated *(only in specific models)*
Change the exhaust filter.

The cleaner stops
The cleaner might be overheated: disconnect it from the mains; check if the nozzle, tube or hose are blocked. Let the cleaner cool down for 30 minutes before plugging it in again. If the cleaner still does not work, contact an authorized Electrolux service centre.

Clearing the hose
Clear the hose by gently squeezing it. However, be careful in case the obstruction has been caused by glass or needles caught inside the hose.

Note: The warranty does not cover any damage to the hose caused by cleaning it.

Water has been sucked into the vacuum cleaner
It will be necessary to replace the motor at an authorized Electrolux service centre. Damage to the motor caused by the penetration of water is not covered by the warranty.

If you encounter any further problems, please contact an authorized Electrolux service centre.

Gestion des pannes

L'aspirateur ne se met pas en marche
Vérifiez que le câble est branché au secteur.
Vérifiez que la prise et le câble ne sont pas endommagés.
Vérifiez qu'aucun fusible n'a sauté.
Vérifiez que le témoin des piles fonctionne (suivant les modèles).

Le témoin lumineux du sac à poussière s-bag® est allumé *(suivant les modèles)*
Vérifiez si le sac à poussière s-bag® est plein ou colmaté.
Si vous avez déjà remplacé le sac à poussière s-bag®, remplacez le filtre moteur.

Le témoin lumineux du filtre est allumé *(suivant les modèles)*
Remplacez le filtre de sortie d'air.

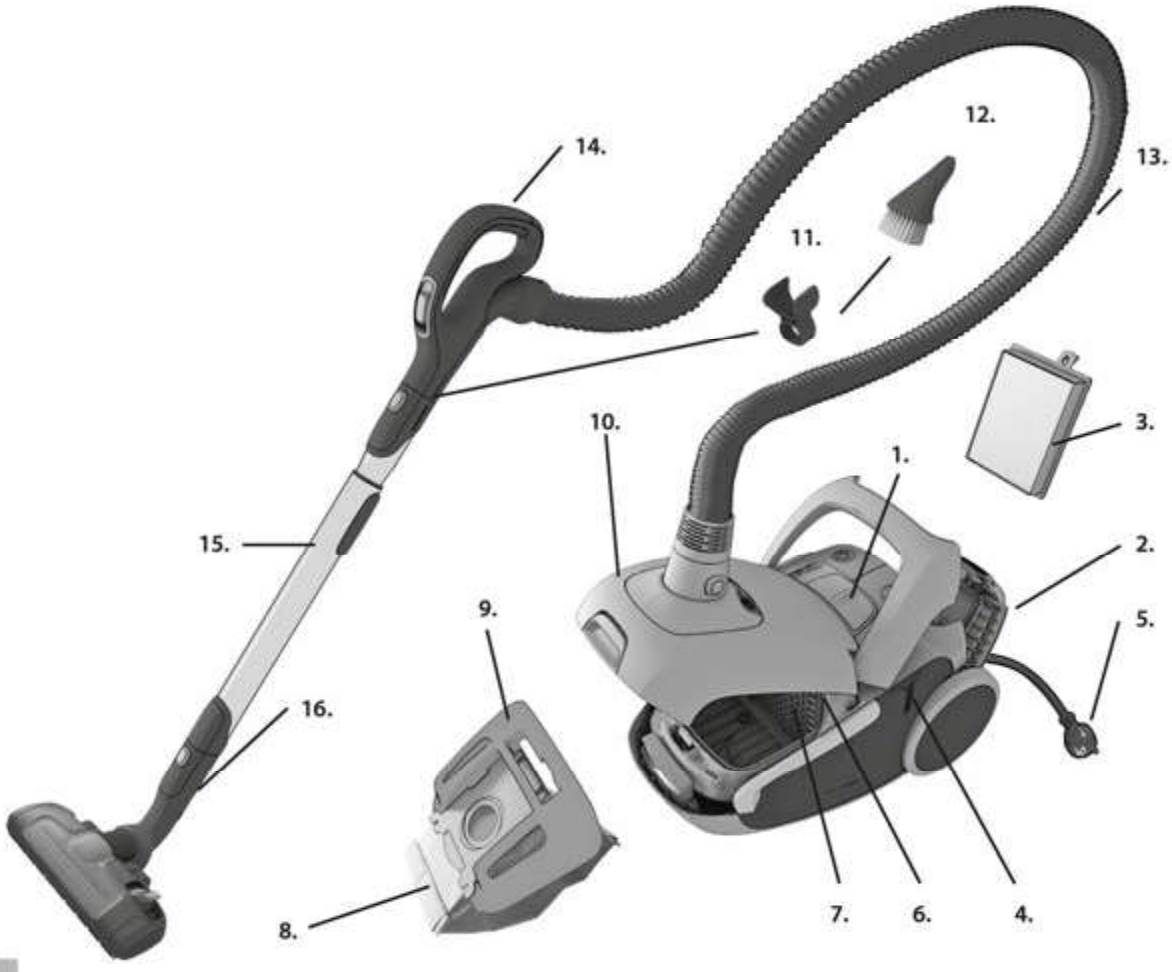
L'aspirateur s'arrête
Surchauffe potentielle de l'appareil : débranchez-le du secteur ; vérifiez si le suceur, le tube ou le flexible sont obstrués. Laissez l'appareil refroidir pendant 30 minutes avant de le brancher à nouveau. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas, contactez un Centre Service Agréé Electrolux.

Débouchage du flexible
Débouchez le flexible en appuyant sur ce dernier. Cependant, restez vigilant car l'obstruction peut avoir été provoquée par du verre ou des aiguilles coincées dans le flexible.

Remarque : la garantie ne couvre pas les dommages portés au flexible lors de son nettoyage.

De l'eau ou des liquides ont été aspirés
Le moteur doit être remplacé par un Centre Service Agréé Electrolux. Les dommages portés au moteur par l'aspiration de liquides ne sont pas couverts par la garantie.

Pour tout autre problème, contactez un Centre Service Agréé Electrolux.



17.



18.



19.



20.



21.



23.



24. *



22.



25. *



26. *

